

AVEC VOTRE FORFAIT SKI SEJOUR
(6 jours et + au tarif Adulte)

« OFFRE DECOUVERTE BALNEO »
Leski, le bien-être en plus!

Du Dimanche au Mardi

1 entrée Balnéo Achetée
=
1 entrée Balnéo OFFERTE

Renseignements au Centre de Balnéothérapie. Tél : 04 79 20 27 25

Participez, Jouez et Gagnez
GRÂCE AUX DIVERS JEUX CONCOURS PROPOSÉS PAR LABELLEMONTAGNE

RENDEZ-VOUS SUR NOTRE SITE INTERNET ET RENSEIGNEMENTS
AUPRÈS DES CAISSES DES REMONTÉES MÉCANIQUES

St François Longchamp

1450 m - 1650 m - 2550 m

RETROUVE OPOUAL,

notre gentil YETI, dans la station et viens goûter avec lui. Regarde le programme d'animation de l'Office du Tourisme pour savoir quand il te donne rendez-vous.

Avec lui, tu vas découvrir la montagne sous une forme amusante.

Tu as moins de 12 ans, avec OPOUAL tu peux faire gagner un séjour pour toute ta famille.

Rejoins OPOUAL dans son carnet explor'action, qui t'a été remis avec ton forfait de ski et participe à notre Grand Concours.

LA STATION ST-FRANÇOIS LONGCHAMP EST RELIÉE À VALMOREL.

PROFITEZ DU GRAND DOMAINE :

- 165 km de pistes
- Neige de culture de 1450 m à 1950 m.
- N'attendez plus aux caisses : achetez ou rechargez votre "free pass" par internet sur www.labellemontagne.com et via votre application Iphone.

Réservation en ligne et information : www.labellemontagne.com

www.labellemontagne.com

90 pistes - le Grand Domaine

Plan des pistes

2014 / 2015

ST-FRANÇOIS LONGCHAMP

Labellemontagne

LES 10 règles de conduite du skieur

- 1** Je ne mets pas les autres en danger. *I don't put the lives of others at risk.*
- 2** A tout moment je contrôle ma vitesse. *I control my speed at all times.*
- 3** Tous ceux qui sont en dessous de moi ont la priorité. *The safety of those downhill is a priority.*
- 4** Je garde mes distances pour doubler. *I control my speed all the time.*
- 5** Au départ ou à un croisement, je m'assure de ne gêner personne. *When starting off or at a point where piste cross, I make sure I am not endangering anyone.*
- 6** J'évite de stationner au milieu de la piste. En cas de chute, je la libère rapidement. *I avoid stopping on the pist. In case a fall, I vacate the piste as quickly as possible.*
- 7** Si je dois remonter, j'emprunte toujours le bord de la piste. *When climbing up, I keep to the edge of the piste.*
- 8** Je m'informe de la météo, de l'état des pistes ; je respecte les consignes et les balisages. *I keep informed of the weather conditions, the condition of the pistes. I respect marking and signs.*
- 9** En cas d'accident, je donne l'alerte et je reste à la disposition des secouristes. *In the event of accident, I raise the alarm and make myself available to the first-aid workers.*
- 10** Témoin d'un accident, je me fais connaître auprès des secouristes. *If witness to an accident, I make myself know to the rescue workers.*

UTILES

En cas d'accident sur le domaine skiable, merci d'alerter très rapidement nos équipes de secours. N'utilisez ce numéro que pour déclencher des opérations de secours ou alerter des situations de danger sur le domaine skiable. Toute précision sur le lieu exact et la nature de l'accident facilitera le travail des pisteurs secouristes.

In the event of an accident on the skiing area, please alert our ski patrol services as quickly as possible. Only use this phone number to trigger rescue operation or to give the alert for danger situations on the skiing area. All details as to the exact location and nature of the accident will simplify the ski patrol task.

Mairie / Town Hall : 04 79 59 10 79
Gendarmerie / Police station : 17
Pompiers / Fire brigade : 18
Médecin / Doctor : 04 79 59 11 32
Samu / Emergency : 15

Secours, service des pistes
Ski patrol services
04 79 59 10 38



INFO CONSEIL

En hors piste le risque 0 n'existe pas
Ne sortez pas des pistes balisées

EQUIPEZ-VOUS

avec du matériel adapté et bien réglé.

PROTEGEZ-VOUS

casque pour les enfants, gants et lunettes.

Make sure that your skiing equipment is adapted and adjusted. Protect yourself by wearing gloves and glasses. Children should wear ski helmets.

LABELLEMONTAGNE

Des Vosges aux Hautes Alpes : 4 Massifs - 12 Stations

Agence Labellemontagne
reservations.labellemontagne.com

Renseignements et réservations
0 825 825 677 (0,123 € HT / min.)

La Bresse Hohneck
Le plus grand domaine skiable de l'Est de la France
230 hectares de pistes au cœur de Parc Naturel des Ballons des Vosges, où l'hiver, où l'été, il y en a pour tous les goûts!

Manigod
Domaine La Clusaz/Manigod
Un espace skiable idéal avec plus de 100 km de pistes au cœur des Alpes.

Protégan-la-Vanoise
Le Parc de la Tignes
Dans un cadre majestueux, au cœur du Parc de la Vanoise, le domaine skiable offre 1 000 m de dénivellation et des skis en pleine nature.

Orcières Merlette 1850
Le Massif des Alpes
Un environnement optimal et le soleil des Alpes de Nord. Complexe de loisirs - pistes, patinoire, etc.

Misol Nouvelle destination 2015

Domaine Le Ferret Blanche
Le Ferret Blanche - avec offre 100 km de pistes et de ski en haute altitude au milieu des forêts de mélèzes. Un paradis, un paradis pour tous à couper le souffle.

St François Longchamp
Le Grand Domaine
De la Montagne à la Tignes, St François Longchamp est relié à Valmorel et vous offre un Grand Domaine de ski de 165 km de pistes.

Saint-François Longchamp
Le Grand Domaine
De la Montagne à la Tignes, St François Longchamp est relié à Valmorel et vous offre un Grand Domaine de ski de 165 km de pistes.

Baronecchia
Plémont Italien
Skis, soleil et gastronomie à l'italienne. 100 km de pistes jusqu'au-delà des Alpes de nos frontières.

gilet forfaits, rechargement, séjours en ligne sur
www.labellemontagne.com

ATTENTION
AUX HORAIRES DE RETOUR
POUR VALMOREL ET
POUR SAINT FRANÇOIS LONGCHAMP

LE GRAND DOMAINE

St-François Longchamp - Valmorel



Ce plan n'a pas de valeur contractuelle

- Facile / Easy
- Moyen / Moderate
- Difficile / Advanced
- Très difficile / Very advanced
- Chemin piétonnier balisé / Surveyed-road footpath
- + Châlet Accueil piste (informations et assistance) / Reception chalet (informations and assistance)
- P Accueil-piste (informations et forfaits) / Information desk (Ski-passes)
- ▲ Télésiège difficile
- P Parc ARVA
- R Restaurant / Restaurant
- P Parapente / Mountain parachuting
- S Enneigeurs / Snow-making machines
- P Aire de Pic-nique
- WC Toilettes / Toilets
- C Webcam

RISQUES AVALANCHE

 Faible - Limité

 Marqué - Fort

 Très fort

Ces drapeaux vous indiquent le risque d'avalanche en dehors des pistes. Renseignez-vous auprès de la sécurité des pistes.

This flag indicates the avalanche risk, off piste. For more information contact the ski patrol services.

- ➔ Au départ de chaque piste, vous trouverez une flèche directionnelle. / At the start of each piste, there is an arrow showing the direction.
- Les jalons de délimitation situés à droite de la piste dans le sens de la descente comportent à leur sommet un dispositif de couleur orange fluo. / All along each piste, coloured markers guide you.
- Pour mieux vous situer, tous les 100 mètres, une balise circulaire numérotée avec la couleur et le nom des pistes. / As an indicator, you will find every 100 meters a round and numbered marked showing the colour and the name of the slope you are on.
- Des filets ou des cordages signalent les passages difficiles. / Nets or ropes draw attention to difficult areas.
- + Au Sommet de chaque secteur, des pisteurs vous donnent toutes les informations nécessaires pour bien skier. / At the top of each skiing area, the ski patrol will be giving you all the information you need to ski in the best conditions.

LE GRAND DOMAINE

St-François Longchamp		ouvert	fermé	fermé
Secteur	Remontées mécaniques	Open	Closed	Closed
Ski area	Ski lifts, chair lifts	Open	20.12.14 > 07.02.15	08.02.15 > 14.03.15
ROC-NOIR	TS les Clochettes	8 h 40	16 h 30	16 h 30
	TK le Schuss	9 h 15	16 h 15	16 h 30
	TK le Sapin	8 h 40	16 h 30	16 h 30
	TSD le Marquis	9 h 00	16 h 35	16 h 50
	Tapis OPOUAL (gratuit)	9 h 00	16 h 40	16 h 55
COTE 2305	TS du Soleil Rouge	9 h 15	16 h 15	16 h 30
	TK Ecole 1650 m (gratuit)	9 h 00	16 h 30	16 h 45
	TSD la Lune Bleue	9 h 00	16 h 35	16 h 50
	TK le Slalom 1 (Tortue)	9 h 00	16 h 45	17 h 00
	TK le Slalom 2 (Lièvre)	9 h 00	16 h 45	17 h 00
LAUZIERE	TK le Rocher Blanc	9 h 05	16 h 30	16 h 45
	TSD le Frêne	9 h 15	16 h 25	16 h 40
	TK la Côte 2305	9 h 15	16 h 10	16 h 25
	TS le Mollaret	9 h 00	16 h 25	16 h 40
	Tapis roulant le Mollaret (gratuit)	9 h 00	16 h 30	16 h 45
LAUZIERE	TS la Lauzière	9 h 35	16 h 00	16 h 15

Tél. 04 79 59 10 38

Valmorel		ouvert	fermé	fermé
Secteur	Remontées mécaniques	Open	Closed	Closed
Ski area	Ski lifts, chair lifts	Open	20.12.14 > 07.02.15	08.02.15 > 14.03.15
MADELEINE	TSD de la Madeleine	9 h 45	16 h 15	16 h 35
	TK Gelaz	9 h 30	16 h 40	17 h 00
	TS du Rozet	9 h 40	16 h 45	17 h 00
	TK des Sources	9 h 40	16 h 45	17 h 00
	TK de la Valette	9 h 40	16 h 45	17 h 00
BEAUDIN	TSD Altispace I et II	9 h 00	16 h 40	16 h 55
	TK de l'Armouillaz	9 h 15	16 h 40	16 h 55
	TS de Biollène	9 h 25	16 h 30	16 h 55
GOLLET/MOTTET	TSD du Mollaret	9 h 15	16 h 40	16 h 55
	TK du Gullet	9 h 25	16 h 40	16 h 55
	TS du Mottet	9 h 30	16 h 15	16 h 30
LANCHETTES	TC de Pierrafort	9 h 00	16 h 55	17 h 10
	TK du Riondet	10 h 00	16 h 10	16 h 25
	TK du Prariond	9 h 15	16 h 45	17 h 00
	TK du Blanchot	de 9 h 30 à 12 h 10 et de 13 h 00 à 17h00	16 h 40	17 h 15
	TK du Rocher	9 h 05	17 h 00	17 h 15
DOUCY	TK du Cote Soleil	9 h 10	16 h 50	17 h 05
	TK des Charmettes	9 h 15	16 h 45	17 h 00
DOUCY	TK de Montalivet	9 h 25	16 h 50	17 h 05
	TS des Lanchettes	9 h 15	16 h 40	17 h 00
	TS de Combelouvière	9 h 00	16 h 50	17 h 05
	TC de Celliers	9 h 20	16 h 45	17 h 00

CLIENTS DES RESTAURANTS D'ALTITUDE : fermeture du domaine skiable à 17 h par la sécurité des pistes. Passé cet horaire, le retour à la station se fait sous votre responsabilité. *Attention ! customers of the restaurants of height, lock of the ski resort at 5 pm by the security of tracks. Crossed this schedule, return in the station is made under your responsibility.*

RESPECTEZ LES HORAIRES DE RETOUR DE VALMOREL : 16h15 au télésiège de la Madeleine. *Respect the schedules of return towards Valmorel, 4:15 pm in the chairlift Madeleine.*

RESPECTEZ LA SIGNALISATION : sur le secteur de la Lauzière, lorsque vous sortez de la piste, des barres rocheuses vous bouchent la sortie aval de la Combe. Piste noire de «La Lauzière», naturelle. *Respect marking on the sector of the Lauzière. When you go out of the track, the bars rocky block you the exit approval of the coomb. Black slope of La Lauzière, natural.*

NE FRANCHISSEZ PAS LES CORDES DE PROTECTION DE CETTE ZONE. *DO NOT CROSS THE ROPES OF PROTECTION OF THIS ZONE.*